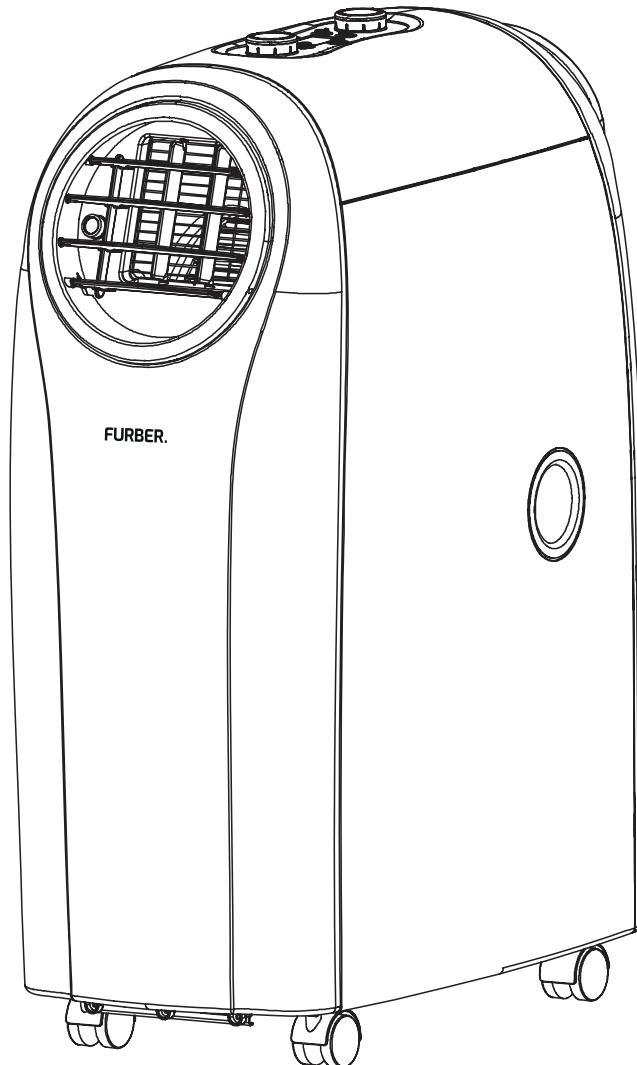


FURBER.

Klimagerät
Climatiseur
Condizionatore d'aria

Fresco-120

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso



Hinweise zur Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung des Geräts.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder der Verpackung verwendet.



Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung.



Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.



Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht.



Entflammbares Material.



EU-Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Das Gerät ist ausschliesslich zur Klimatisierung der Luft bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und für den gewerblichen Bereich nicht geeignet.

Gerät und Lieferumfang prüfen



Beschädigungsgefahr!

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Wenn Sie die Verpackung mit einem Messer oder spitzen Gegenstand unvorsichtig öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Verifizieren Sie, dass alle Teile des Geräts in einwandfreiem Zustand sind:

- Klimagerät
- Fensterabdichtungen mit Befestigungsmaterial
- Abluftschlauch mit zwei Anschlussstücken
- Abflussschlauch
- Fernbedienung (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten)

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Modell:	F01243 / PC35R-AMH
Nennspannung:	220–240V~, 50 Hz
Nennleistung:	1345 W (Kühlmodus) 1125 W (Heizmodus)
Kühlleistung:	12 000 BTU/h
Gewicht:	31.5 kg
Abmessungen:	33 x 55 x 79 cm
Lärmpegel:	65 db(A)
Luftdurchsatz:	450 m ³ /h

Sicherheit

Das Gerät ist ausschliesslich für den dafür vorgesehenen Zweck konzipiert. Verwenden Sie es nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Lassen Sie das Gerät für mindestens 24 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Der Lufteinlass und der Luftauslass dürfen nicht versperrt sein. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf, damit kein Wasser ausläuft.



BRANDGEFAHR.

Dieses Gerät enthält ca. 245 g des Kältemittels R290. Die maximale Kühlmittelfüllmenge ist 260 g. Propan ist ein leicht entflammbares Gas. Der GWP-Wert des Kühlmittels R290 ist 3.

Das Kühlmittel R290 ist CO₂-neutral und erfüllt die europäischen Umweltrichtlinien. Es ist geruchsneutral und frei von Ozon.

Kühlmittelsicherheitshinweise

- Gerät nicht öffnen, zerstören oder verbrennen.
- Kühlmittel ist geruchslos und möglicherweise im Raum nicht wahrnehmbar.

-
- Das Gerät darf nur in einem Raum mit einer Fläche von mindestens 12 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
 - Das Gerät muss in einem belüfteten Raum gelagert werden. Die Raumgröße muss mit der vorgeschriebenen Mindestraumgröße im Manual übereinstimmen.
 - Lassen Sie das Gerät nur von einer qualifizierten Fachperson reparieren.
 - Personen, die am Kühlsystem Arbeiten vornehmen, müssen im Besitz eines gültigen Zertifikats bzw. eine Ausbildung in der Kältetechnik absolviert haben, die sie ermächtigen an solchen Kühlsystemen Arbeiten vorzunehmen.
 - Unterhalt und Service erfordern die Unterstützung von ausgebildeten Personen, welche mit leicht entzündlichen Kühlmitteln umgehen können.
 - Alle Arbeiten, welche die Geräte- und Personensicherheit beeinflussen, dürfen nur durch kompetente und geschulte Personen durchgeführt werden.
 - Lassen Sie das Gerät beim Transport nicht fallen und vermeiden Sie harte Schläge, um den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
 - Durchbohren Sie keine Leitungen oder Komponenten des Kältemittelkreislaufs. Austretendes Kühlgas kann geruchslos sein.
 - Transport von Geräten, die brennbare Kühlmittel enthalten verlangen die unbedingte Einhaltung der Transportvorschriften.



Stromschlaggefahr!

- Schliessen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einer Störung schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist.
- Weist das Netzkabel einen Defekt auf, muss es durch den Hersteller, den Kun-

dendienst oder eine dafür qualifizierte Person ersetzt werden.

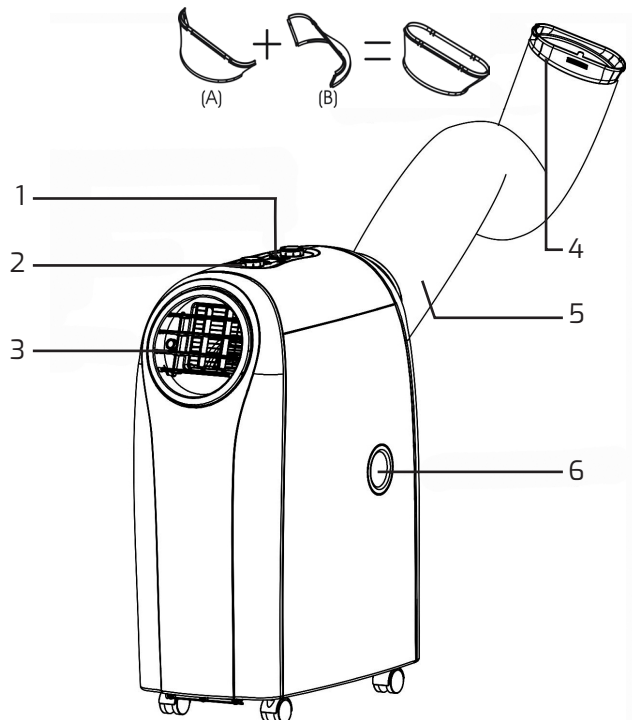
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die in einwandfreiem Zustand sind.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst. Bei eigenständig ausgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten fern.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nie in eine Flüssigkeit ein.
- Stecken Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen ein oder aus.
- Ziehen Sie immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von Wärmequellen fern.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn eine Störung auftritt.
- Stecken Sie keine Gegenstände oder Ihre Finger in die Lüftungsöffnungen. Dies kann zu Stromschlag, Brand oder Beschädigung des Geräts führen.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.



Unsachgemäßer Umgang kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.

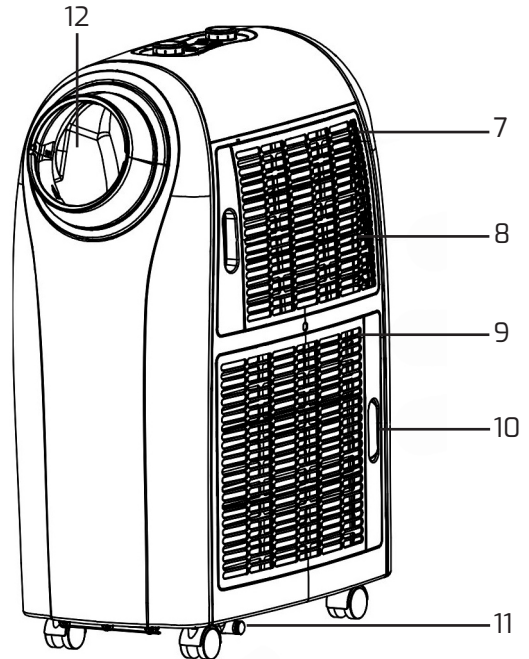
- Stellen Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Herdplatten ab.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen in Berührung.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile sich verformt haben oder Risse aufweisen.

Produktübersicht



1. Bedienfeld
2. Drehregler
3. Luftgitter
4. Schlauchadapter
5. Abluftschlauch
6. Obere Abflussöffnung /
Wasserstopfen

- 7. Kühllufteinlass
- 8. Kühlluftfilter
- 9. Warmlufteinlass
- 10. Warmluftfilter
- 11. Untere Abflussöffnung /
Wasserstopfen
- 12. Warmluftauslass



Bedienung des Geräts

Bedienungshinweise



Stromschlaggefahr!

Falscher Umgang mit dem Gerät kann zu einem Stromschlag führen.

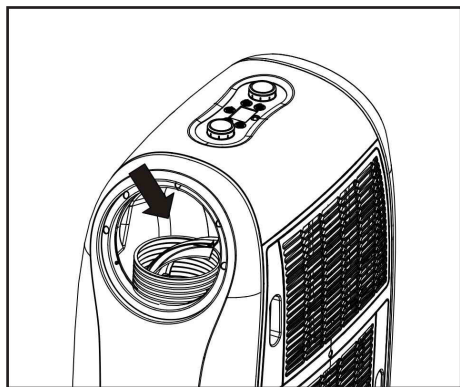
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, falls eine Flüssigkeit über das Gerät ausläuft.



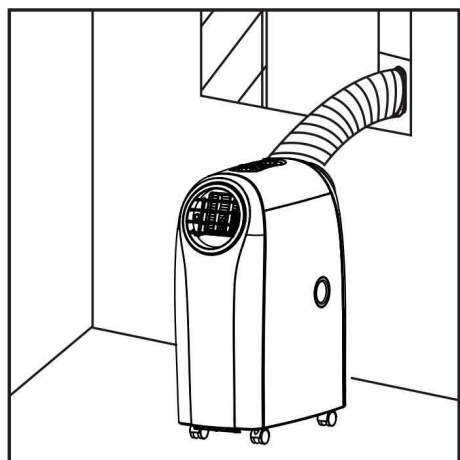
Verletzungsgefahr!

Falscher Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

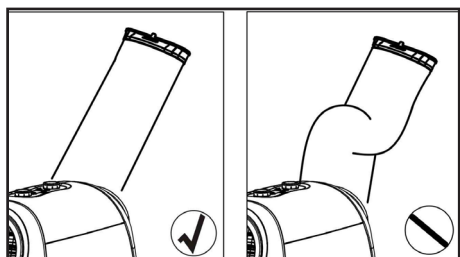
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.



Entfernen Sie die Abdeckung des Warmluftauslasses und entnehmen Sie den Abluftschlauch und die Schlauchadapter.



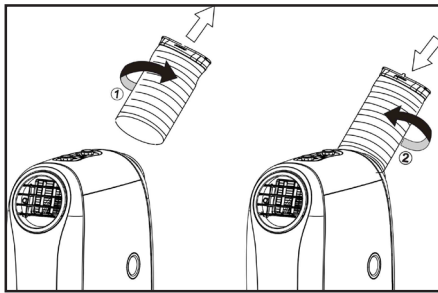
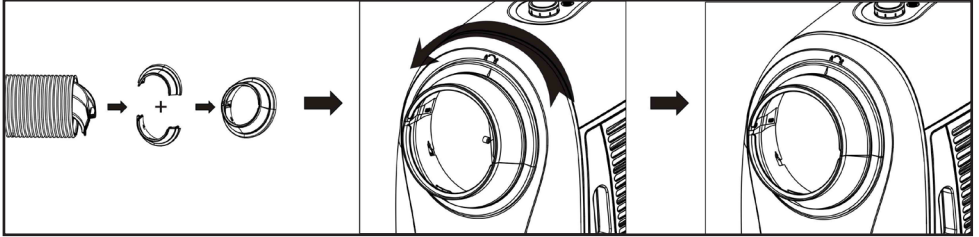
Platzieren Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Fläche mit mindestens 50 cm Abstand zu Wänden und Gegenständen.



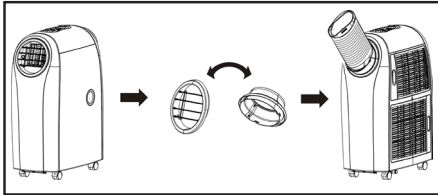
Halten Sie den Abluftschlauch so kurz wie möglich, um Schlaufen zu vermeiden, die den Luftstrom behindern würden.

Abluftschlauch anbringen und entfernen

Montieren Sie den Schlauchadapter am Gerät wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



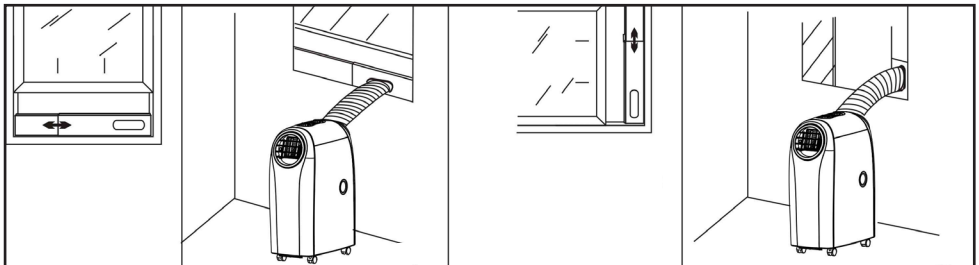
Drehen Sie den Abluftschlauch im Uhrzeigersinn in den Schlauchadapter, um ihn anzubringen, im Gegenuhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.

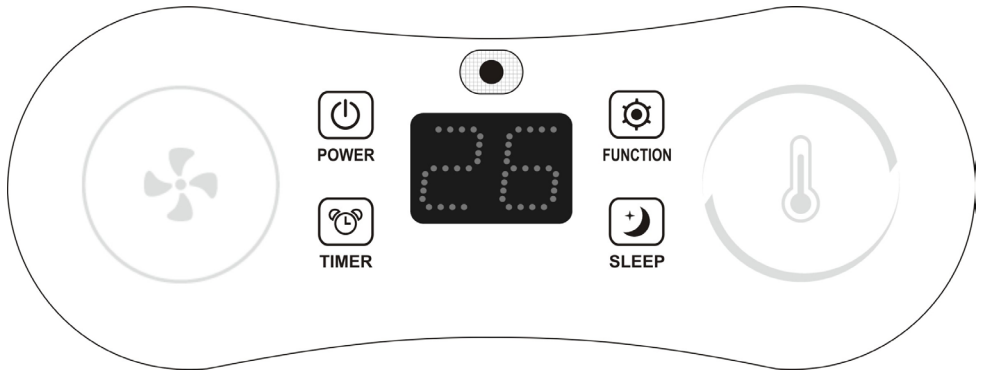


Montieren Sie ihm Kühlmodus den Schlauchadapter samt Abluftschlauch auf der Seite des Geräts, an der die Warmluft ausströmt, im Heizmodus auf der Seite, an der die Kallluft ausströmt.

Fensterabdichtung anbringen

Messen Sie die Fensteröffnung und passen Sie die Länge der Fensterabdichtung entsprechend an.





Temperatur- und Zeitanzeige



Schlafmodus



Ein/Aus



Temperatur- und Zeitdrehregler



Modus



Ventilationsstufen-Drehregler




Timer

Standby

Sobald Sie das Netzkabel an der Steckdose anschließen, ist das Gerät im Standby-Modus. Die Tasten  und  leuchten.



Ein/Aus

Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten.



Modus

Wählen Sie zwischen den Modi Kühlen, Entfeuchten und Heizen.

Kühlen

Die Taste  blinkt blau. Sobald die Taste durchgehend leuchtet, ist der Kühlmodus aktiv. Das Display  zeigt die eingestellte Temperatur an.

Entfeuchten

Die Taste  blinkt grün. Im Entfeuchtungsmodus hat der Temperatur- und Zeitdrehregler keine Funktion.


Heizen



Die Taste  blinkt rot. Sobald die Taste durchgehend leuchtet, ist der Heizmodus aktiv. Das Display  zeigt die eingestellte Temperatur an.


Timer

Nutzen Sie die Timerfunktion, um das Gerät nach einer gewissen Zeit automatisch auszuschalten oder aus dem Standby-Modus automatisch einzuschalten.

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste , um den Timer so einzustellen, dass das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch einschaltet.

Drücken Sie im Betrieb die Taste , um das Gerät nach einer bestimmten Zeit automatisch auszuschalten.


Die Taste  leuchtet auf. Mit dem Drehregler  stellen Sie den Timer von 1 – 24 Stunden ein. Während Sie die Zeit einstellen, blinkt das Display mit der jeweiligen Stundenangabe. Sobald Sie die Zeit eingestellt haben und das Display nicht mehr blinkt, ist der Timer aktiviert.

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste  erneut. Die Taste erlischt.

Temperatur- und Timerdrehregler

Mit dem Drehregler  stellen Sie die Temperatur von 17°C/63°F bis 30°C/86°F ein. Das Display zeigt die Temperatur an, während Sie sie einstellen.


Ventilationsstufen-Drehregler

Mit dem Drehregler  wählen Sie zwischen den Ventilationsstufen niedrig «F1», mittel «F2», hoch «F3» und automatisch «AU» aus. Beim Einschalten des Geräts ist jeweils die Stufe mittel «F2» voreingestellt.


Schlafmodus

Im Entfeuchtungsmodus kann der Schlafmodus nicht verwendet werden.


Schlafmodus im Kühlmodus

Die Taste  leuchtet auf, wenn der Schlafmodus aktiv ist. Nach einer Stunde im Schlafmodus wird die Temperatur automatisch um ein Grad erhöht, nach weiteren zwei Stunden um weitere zwei Grad. Danach bleibt die Temperatur gleich.

Schlafmodus im Heizmodus

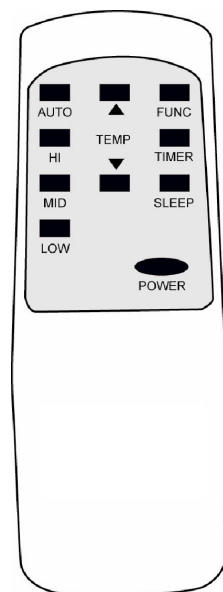
Die Taste  leuchtet auf, wenn der Schlafmodus aktiv ist. Nach einer Stunde im Schlafmodus wird die Temperatur automatisch um ein Grad gesenkt, nach weiteren zwei Stunden um weitere zwei Grad. Danach bleibt die Temperatur gleich.

Temperatureinheit ändern


Die Temperatur wird standartmässig in Fahrenheit (°F) angegeben. Halten Sie im Standby-Modus die Taste  für 5 Sekunden gedrückt, um die Einheit zu ändern. Im Display blinkt die Anzeige «88» und ein Piepton ertönt, um zu signalisieren, dass die Temperatureinheit geändert wurde.

Die Fernbedienung

POWER	Ein- / Ausschalten
FUNC	Modus auswählen
TIMER	Timer einstellen
AUTO	Ventilationsstufe automatisch
HI	Ventilationsstufe hoch
MID	Ventilationsstufe mittel
LOW	Ventilationsstufe niedrig
SLEEP	Schlafmodus
TEMP	Temperatur einstellen



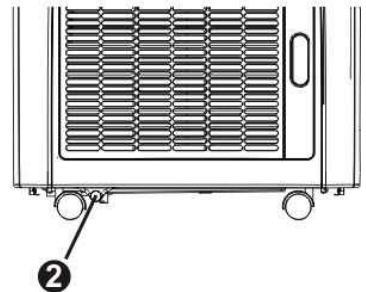
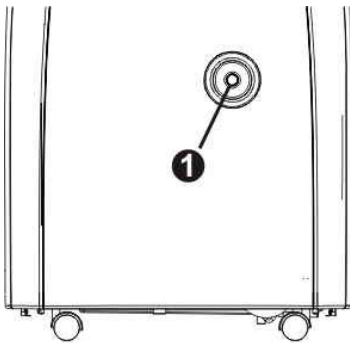
Während des Kühlvorgangs sammelt sich Wasser im Tank an. Sobald dieser voll ist, hört der Kompressor auf zu arbeiten. Die Anzeige «E4» erscheint auf dem Bedienfeld.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Abluftschlauch.
2. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter die Abflussöffnung auf der Rückseite des Geräts.
3. Ziehen Sie den Wasserstopfen heraus, bringen Sie den Abflussschlauch an und lassen Sie das Wasser ablaufen.
4. Verschiessen Sie die Öffnung, sobald der Tank leer ist.
5. Bringen Sie den Abluftschlauch wieder am Gerät an.
6. Drücken Sie die Taste , um das Gerät wieder einzuschalten.

Im Kühlmodus muss der Abflussschlauch nicht angebracht werden. Stellen Sie sicher, dass die Abflussöffnung mit dem Wasserstopfen verschlossen ist, während das Gerät im Betrieb ist.

Entfernen Sie im Heizmodus den Wasserstopfen und bringen Sie den Abflussschlauch an der Abflussöffnung an.

Entfernen Sie im Entfeuchtungsmodus den Wasserstopfen und bringen Sie den Abflussschlauch an der Abflussöffnung an. Entfernen Sie den Abluftschlauch.



Beim Einschalten oder Ändern des Modi benötigt der Kompressor bis zu 3 Minuten, bis er anläuft.

Reinigung und Pflege

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen.

Oberflächenreinigung

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten und weichen Tuch. Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.

Mit der Zeit kann direkte Sonneneinstrahlung die Farbe des Geräts verändern.

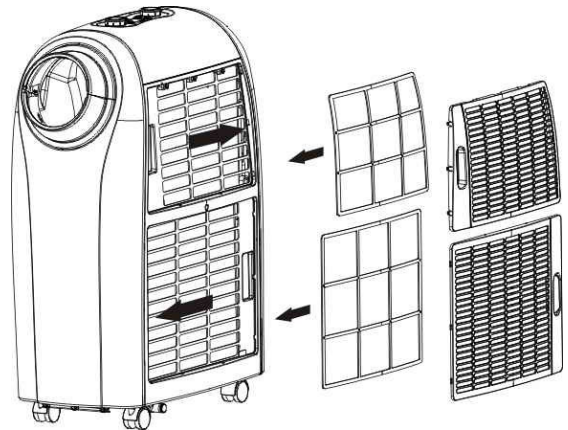
Filterreinigung

Nehmen Sie den Filter aus dem Gerät.

Lassen Sie den Filter in Wasser mit mildem Reinigungsmittel einweichen. Spülen Sie den Filter anschliessend gründlich aus und trocknen Sie ihn ab.

Entfernen Sie Staub und Fusseln mit dem Staubsauger.

Reinigen Sie den Filter regelmässig, bei häufigem Gebrauch des Geräts alle zwei Wochen.



Aufbewahrung

Leeren Sie den Wassertank und lassen Sie das Gerät im Ventilatormodus während mindestens 2 Stunden laufen, um das Innere zu trocknen. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und reinigen Sie den Filter. Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum mit einer Grundfläche grösser als 12 m².

Folgende Fehlercodes können auf dem Bedienfeld erscheinen:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
E1 und E2	Thermistor-Fehlfunktion.	Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder Ihren Händler.
E4	Der Wassertank ist voll.	Leeren Sie den Wassertank.
dF	Das Gerät taut ab, wenn die Temperatur im Gerätinneren zu niedrig ist.	Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder Ihren Händler.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Consignes à propos de la notice d'instructions



Cette notice d'instructions contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Le non-respect de la notice d'instructions peut entraîner de graves blessures corporelles ou des dommages d'ordre matériel.

La notice d'instructions est basée sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, tenez également compte des directives et des lois spécifiques au pays.

Conservez la notice d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre également la notice d'instructions.

Signalétique

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Respectez la notice d'instructions lors de l'utilisation de l'appareil.



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité.



Ce symbole indique un danger à risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut engendrer la mort ou une blessure grave.



Ce symbole indique un danger à risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut engendrer un risque faible à moyen de blessure.



Recyclez les matériaux d'emballage.



Éliminez l'appareil dans le respect des règles environnementales.



Matériau inflammable.



Déclaration UE de conformité : les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Utilisation conforme à la destination d'usage FR

L'appareil est exclusivement destiné à la climatisation de l'air. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

L'appareil est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

Vérifier l'appareil et le contenu de l'emballage



Risque de dommages !

Ouvrez l'emballage avec précaution; pour ne pas endommager l'appareil, évitez d'utiliser un couteau ou un objet pointu.

Vérifiez le contenu de l'emballage immédiatement après l'avoir déballé. Vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont en bon état :

- Climatiseur
- Kit étanche pour sortie d'air pour fenêtre avec matériel de fixation
- Tuyau d'évacuation d'air avec deux raccords
- Tuyau d'évacuation
- Télécommande (piles non fournies).

Si l'appareil présente des dommages, ne le mettez pas en marche et contactez le service après-vente.

Modèle :	F01243 / PC35R-AMH
Tension nominale :	220–240V~, 50 Hz
Puissance nominale :	1345 W (mode refroidissement) 1125 W (mode chauffage)
Puissance de refroidissement :	12 000 BTU/h
Poids :	31.5 kg
Dimensions:	33 x 55 x 79 cm
Niveau sonore :	65 db(A)
Débit d'air:	450 m ³ /h

Sécurité

L'appareil est conçu exclusivement pour l'usage auquel il est destiné; ne l'utilisez donc que comme décrit dans cette notice d'instructions. Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité

Pour ne pas endommager l'appareil, laissez-le en position verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en service. L'entrée et la sortie d'air ne doivent pas être obstruées. Placez l'appareil sur une surface plane afin d'éviter toute fuite d'eau.



DANGER D'INCENDIE.

Cet appareil contient environ 245 g de fluide frigorigène R290. La quantité maximale de réfrigérant est de 260 g. Le propane est un gaz très inflammable. La valeur GWP du réfrigérant R290 est de 3.

Le réfrigérant R290 est neutre en CO₂ et répond aux directives environnementales européennes. Il est inodore et ne contient pas d'ozone.

Consignes de sécurité relatives au liquide de refroidissement

- Ne pas ouvrir, détruire ou brûler l'appareil.
- Le liquide de refroidissement est inodore et peut ne pas être perceptible dans la pièce.

-
- L'appareil ne doit être installé, utilisé et stocké que dans un local dont la surface fait au moins 12 m².
 - L'appareil doit être stocké dans un local aéré. La taille de la pièce doit correspondre à la taille minimale prescrite dans le manuel.
 - Ne faites réparer l'appareil que par une ou un spécialiste qualifié.
 - Les personnes qui effectuent des travaux sur le système de refroidissement doivent être en possession d'un certificat valable ou avoir suivi une formation dans le domaine de la technique du froid, qui les autorise à effectuer des travaux sur de tels systèmes de refroidissement.
 - L'entretien et le service nécessitent l'aide de personnes formées à la manipulation de réfrigérants facilement inflammables.
 - Tous les travaux qui ont une influence sur la sécurité des appareils et des personnes ne peuvent être effectués que par des personnes compétentes et formées.
 - Ne faites pas tomber l'appareil lors du transport et évitez les chocs violents afin de ne pas endommager le circuit frigorifique.
 - Ne percez pas les conduites ou les composants du circuit de refroidissement ; le gaz réfrigérant qui s'échappe peut en effet être inodore.
 - Le transport d'appareils contenant des réfrigérants inflammables exige le respect absolu des consignes de transport.



Danger d'électrocution !

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension du secteur de la prise correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de panne.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles, ou si le câble ou la fiche d'alimentation est défectueux.

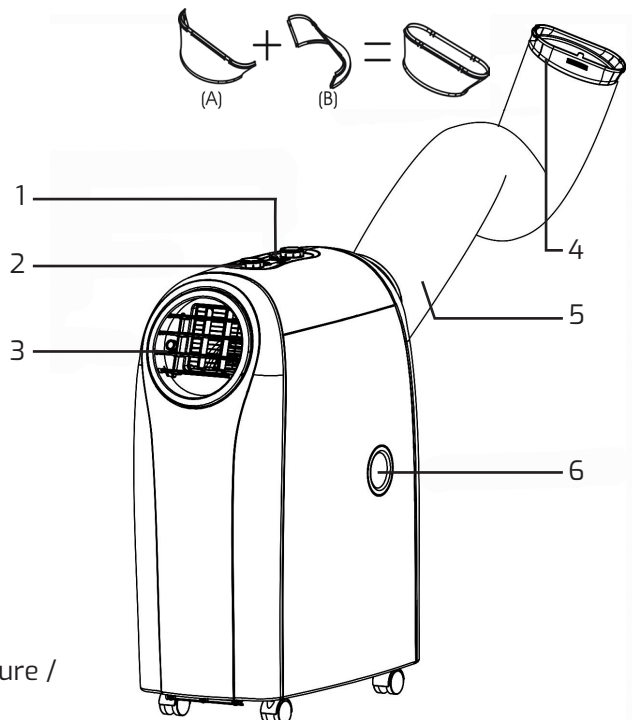
- Si le câble d'alimentation présente un défaut, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne qualifiée pour cela.
- N'utilisez que des rallonges en bon état.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais adressez-vous au service après-vente. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparation effectuée par vos soins, de raccordement inapproprié ou d'utilisation incorrecte.
- Tenez l'appareil éloigné de tout liquide.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans un liquide.
- Ne branchez ou ne débranchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche d'alimentation, et non sur le câble.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation comme moyen pour transporter l'appareil.
- Tenez l'appareil, la fiche d'alimentation et le câble d'alimentation à l'écart des sources de chaleur.
- Posez le câble d'alimentation de façon à éviter les chutes.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le placez pas sur des arêtes vives.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
- Éteignez et débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer ou en cas de dysfonctionnement.
- N'insérez pas d'objets ou vos doigts dans les fentes d'aération, car cela pourrait entraîner une décharge électrique ou un incendie, ou endommager l'appareil.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil et ne posez aucun objet dessus.



Une manipulation non conforme peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.

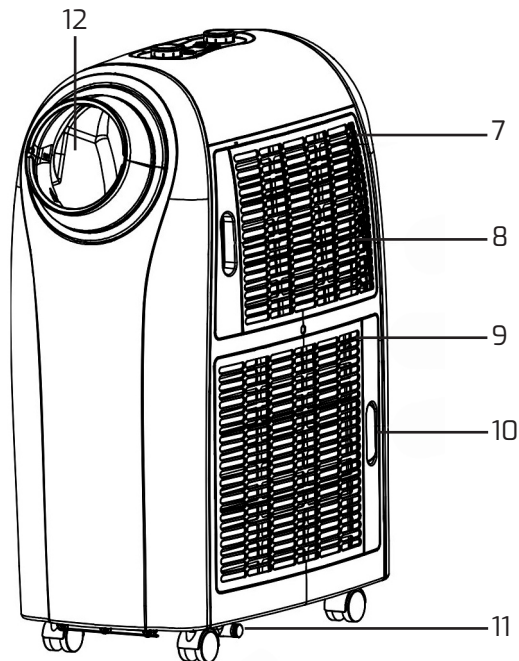
- Installez l'appareil dans un endroit facilement accessible et sur une surface plane, suffisamment stable, sèche et résistante à la chaleur.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson.
- Ne mettez pas le câble d'alimentation en contact avec des objets chauds.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont déformées ou présentent des fissures.

Aperçu du produit



1. Interface de commande
2. Bouton rotatif
3. Grille d'aération
4. Adaptateur tuyau
5. Tuyau d'évacuation d'air
6. Sortie de vidange supérieure / bouchon

- 7. Entrée air froid
- 8. Filtre air froid
- 9. Entrée air chaud
- 10. Filtre air chaud
- 11. Sortie de vidange inférieure / bouchon
- 12. Sortie air chaud



Utilisation de l'appareil

Instructions d'utilisation



Danger d'électrocution!

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner un risque d'électrocution.

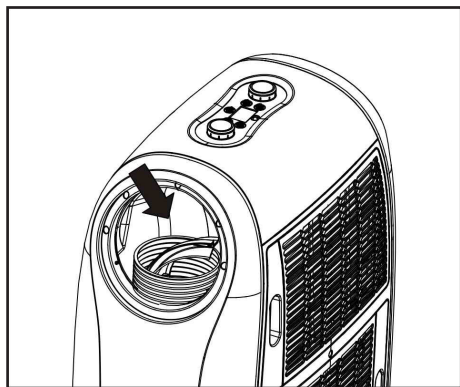
- Débranchez immédiatement la fiche d'alimentation si un liquide s'écoule sur l'appareil.



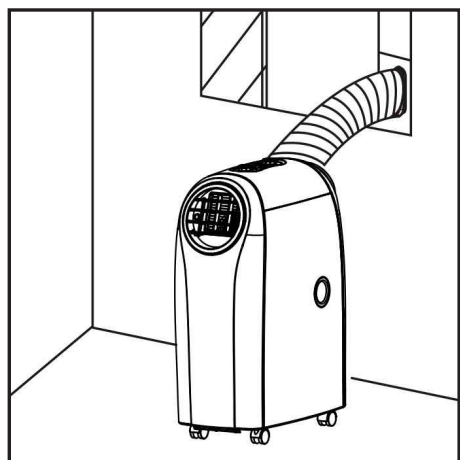
Risque de blessure!

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures.

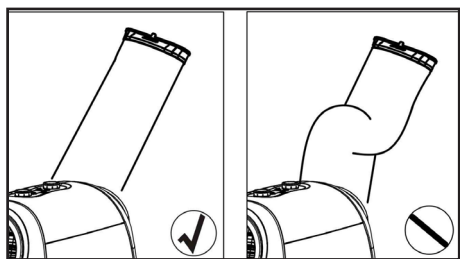
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou si vous le laissez sans surveillance.



Retirez le couvercle placé sur la sortie d'air chaud pour sortir le tuyau d'évacuation d'air et son adaptateur.



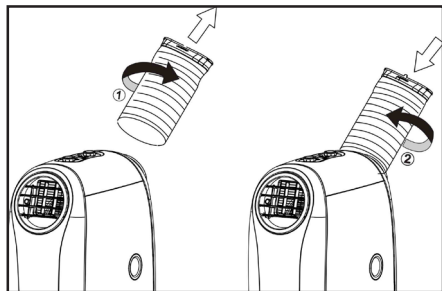
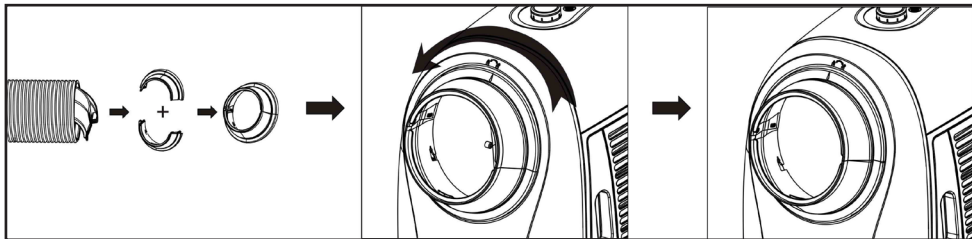
Installez l'appareil dans un endroit facilement accessible, sur une surface plane, suffisamment stable, sèche et résistante à la chaleur, et à une distance d'au moins 50 cm des murs et de tout objet.



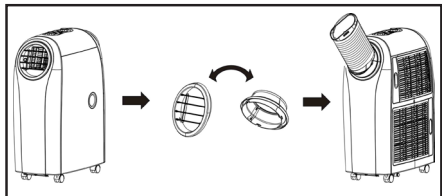
Maintenez le tuyau d'évacuation aussi court que possible afin d'éviter les boucles qui entraveraient le flux d'air.

Raccordement et retrait du tuyau d'évacuation d'air

Assemblez l'appareil comme indiqué dans l'illustration suivante.



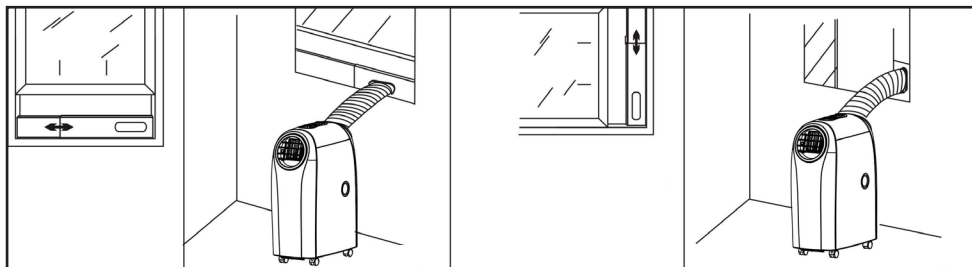
Raccordez le tuyau d'évacuation d'air en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'adaptateur, et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.

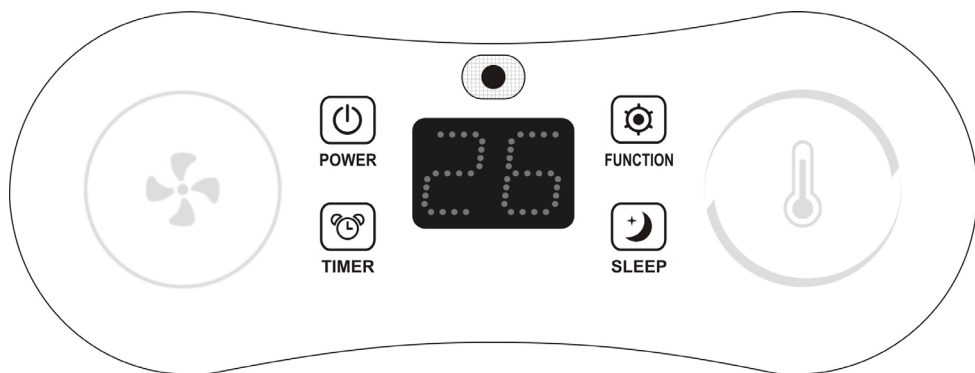


En mode refroidissement, raccordez l'adaptateur et le tuyau d'évacuation d'air au côté de l'appareil d'où sort l'air chaud, en mode chauffage, au côté de l'appareil d'où sort l'air froid.

Installation du kit étanche de sortie d'air pour fenêtre

Mesurez l'ouverture de la fenêtre et adaptez la longueur de l'élément étanche en conséquence.





Affichage de température et de durée

Mode sommeil

Marche / Arrêt

Bouton rotatif température et durée

Modes

Bouton rotatif ventilation

Minuterie

Veille

L'appareil est en mode veille dès qu'il est branché sur secteur. Les et s'allument.

Marche / Arrêt

Appuyez sur la touche , pour mettre l'appareil en marche.

Modes

Choisissez entre le mode refroidissement, déshumidification ou chauffage.

Refroidissement

La touche clignote en bleu. Une fois la touche allumée en continu, le mode refroidissement est activé. L'écran affiche la température réglée.

Déshumidification


La touche  clignote en vert. En mode déshumidification, le bouton de réglage température et durée n'a pas de fonction.


Chauffage



La touche  clignote rouge. Une fois la touche allumée en continu, le mode chauffage est activé. L'écran affiche  la température réglée.


Minuterie

Utilisez la fonction minuterie pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil ou son passage automatique en mode veille après un certain temps.


Appuyez sur la touche veille , pour régler la minuterie et activer la mise en marche de l'appareil après un certain temps.

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche , pour programmer l'arrêt automatique après un certain temps.


La touche  s'allume. À l'aide du bouton rotatif,  réglez la minuterie entre 1 et 24 heures. La durée renseignée clignote sur l'écran pendant le réglage. Lorsque la durée est sélectionnée et que l'écran ne clignote plus, la minuterie est activée.

Pour interrompre le processus, appuyer de nouveau sur la touche . La touche s'éteint.

Bouton rotatif température et minuterie

Le bouton rotatif  permet d'ajuster la température entre 17 °C/63 °F et 30 °C/86 °F. La température s'affiche en cours de réglage.


Régulateur rotatif niveaux de ventilation

Le bouton rotatif  permet de choisir les niveaux de ventilation. Bas «F1», moyen «F2», élevé «F3» et automatique «AU». Au démarrage, l'appareil est pré-réglé sur moyen «F2».


Mode sommeil

En mode déshumidification, la fonction sommeil n'est pas disponible.


Mode sommeil en mode refroidissement

La touche  s'allume si le mode sommeil est activé. Après une heure en mode sommeil, la température augmente automatiquement d'un degré, puis de deux degrés supplémentaires deux heures après. Par la suite la température reste la même.

Mode sommeil en mode chauffage

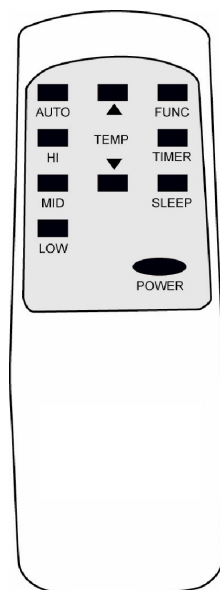
La touche  s'allume si le mode sommeil est activé. Après une heure en mode sommeil, la température baisse automatiquement d'un degré, puis de deux degrés deux heures après. Par la suite, la température reste la même.

Modification de l'unité de température


La température est indiquée par défaut en Fahrenheit (°F). Maintenez la touche veille  enfoncée pendant 5 secondes pour changer d'unité. L'écran clignote et affiche «88». Un signal sonore retentit pour confirmer le changement d'unité de température.

La télécommande

POWER	Marche/arrêt
FUNC	Choisir un mode
Timer	Régler la minuterie
AUTO	Niveau de ventilation automatique
HI	Niveau de ventilation élevé
MID	Niveau de ventilation moyen
LOW	Niveau de ventilation bas
SLEEP	Mode sommeil
TEMP	Régler la température



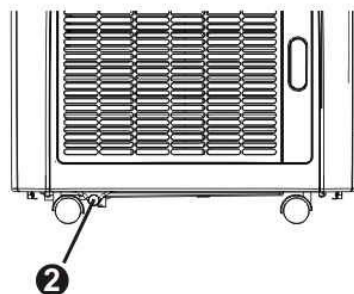
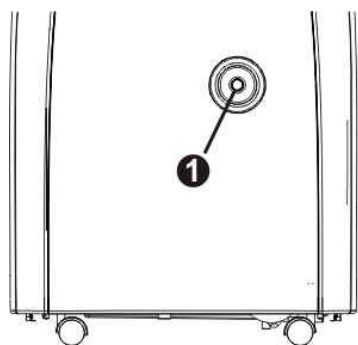
Pendant le processus de refroidissement, de l'eau s'accumule dans le réservoir. Dès que celui-ci est plein, le compresseur cesse de fonctionner. L'indication «E4» s'affiche sur le panneau de commande.

1. Éteignez l'appareil et retirez le tuyau d'évacuation d'air.
2. Disposez un récipient adapté sous la sortie de vidange situé à l'arrière de l'appareil.
3. Retirez le bouchon, placez le tuyau pour permettre à l'eau de s'écouler.
4. Refermez l'ouverture dès que le réservoir est vide.
5. Refixez le tuyau d'évacuation d'air sur l'appareil.
6. Appuyez sur la touche  pour remettre l'appareil en marche.

En mode refroidissement, ne pas relier le tuyau d'évacuation. Lorsque l'appareil est en marche, assurez-vous de l'étanchéité de la sortie de vidange avec son bouchon.

En mode chauffage, retirez le bouchon et reliez le tuyau d'évacuation à la sortie de vidange.

En mode déshumidification, retirez le bouchon et reliez le tuyau d'évacuation à la sortie de vidange. Retirez le tuyau d'évacuation d'air.



Au moment de la mise en marche ou à la suite de changements de mode, le compresseur se déclenche au bout de trois minutes environ.

Nettoyage et entretien

Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

Nettoyez la surface avec un chiffon humide et doux. N'utilisez ni eau ni autres liquides.

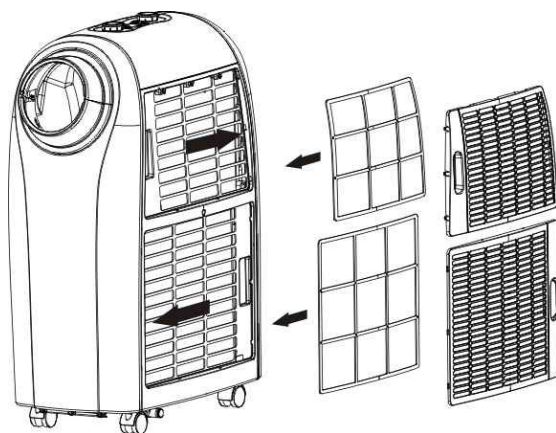
N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou chimique. Avec le temps, la lumière directe du soleil peut modifier la couleur de l'appareil.

Nettoyage du filtre

Retirez le filtre de l'appareil.

Laissez tremper le filtre dans de l'eau avec un produit nettoyant doux avant de le rincer soigneusement et de le sécher.

Éliminez la poussière et les peluches à l'aide d'un aspirateur. Nettoyez le filtre régulièrement, toutes les deux semaines en cas d'usage régulier de l'appareil.



Rangement

Videz le réservoir d'eau et faites fonctionner l'appareil en mode ventilation pendant au moins 2 heures pour sécher l'intérieur. Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique et nettoyez le filtre. Rangez l'appareil dans un espace sec supérieur à 12 m².

Les codes d'erreurs suivants sont susceptibles de s'afficher :

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
E1 und E2	Thermistor-Fehlfunktion.	Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder Ihren Händler.
E4	Der Wassertank ist voll.	Leeren Sie den Wassertank.
dF	Das Gerät taut ab, wenn die Temperatur im Gerätinneren zu niedrig ist.	Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder Ihren Händler.

Mise au rebut



Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton dans la poubelle des vieux papiers et déposez les films en déchèterie.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères!

Chaque consommateur est tenu par la loi de séparer les appareils usagés des déchets ménagers ; ainsi si l'appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur est tenu de le déposer par exemple dans un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Ainsi les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pour cette raison que ce symbole illustre les appareils électriques.

Note sulle istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso dell'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare quelle relative alla sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sugli standard e sulle normative vigenti nell'Unione Europea. Quando si è all'estero, osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per future consultazioni. Se si cede l'apparecchio a terzi, assicurarsi di consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.



Osservare le istruzioni per l'uso quando si utilizza l'unità.



Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può provocare lesioni gravi o morte.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non viene evitato, può provocare una lesione lieve o moderata.



Riciclare i materiali di imballaggio.



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.



Materiale infiammabile.



Dichiarazione di conformità UE: I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

L'apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento dell'acqua. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può provocare lesioni personali o danni alle cose.

L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio a meno che non siano sempre sorvegliati.

L'apparecchio è destinato all'uso domestico e non è adatto all'uso commerciale.

Controllare l'unità e la fornitura



Rischio di danni!

Aprire con attenzione la confezione. Aprendo l'imballaggio in modo incauto con un coltello o un oggetto appuntito, l'unità potrebbe subire danni.

Controllare il contenuto della confezione subito dopo il disimballaggio. Verificare che tutte le parti dell'unità siano in perfette condizioni:

- Condizionatore d'aria
- Guarnizioni per finestre con materiale di fissaggio
- Tubo flessibile dell'aria di scarico con due connettori
- Tubo di scarico
- Telecomando (le batterie non sono incluse)

Non mettere in funzione l'unità danneggiata e contattare il servizio clienti.

Modello:	F01243 / PC35R-AMH
Tensione nominale:	220–240V~, 50 Hz
Potenza nominale:	1345 W (modalità di raffreddamento) 1125 W (modalità riscaldamento)
Capacità di raffreddamento:	12 000 BTU/h
Peso:	31.5 kg
Dimensioni:	33 x 55 x 79 cm
Livello di rumore:	65 db(A)
Portata d'aria:	450 m ³ /h

Sicurezza

L'unità è stata progettata esclusivamente per lo scopo per cui è stata concepita. Utilizzarlo solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso dell'apparecchio è da considerarsi improprio e può provocare lesioni personali o danni alle cose.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

Istruzioni di sicurezza

Lasciare l'unità in posizione verticale per almeno 24 ore prima di metterla in funzione per evitare di danneggiarla. L'ingresso e l'uscita dell'aria non devono essere bloccati. Posizionare l'unità su una superficie piana per evitare che l'acqua fuoriesca.



PERICOLO DI INCENDIO.

Questa unità contiene circa 245 g di refrigerante R290. La carica massima di refrigerante è di 260 g. Il propano è un gas altamente infiammabile. Il valore GWP del refrigerante R290 è pari a 3.

Il refrigerante R290 è neutro dal punto di vista della CO₂ e conforme alle direttive ambientali europee. È inodore e privo di ozono.

- Istruzioni per la sicurezza del refrigerante
- Non aprire, distruggere o bruciare l'unità.
- Il refrigerante è inodore e può non essere percepito nell'ambiente.

-
- L'apparecchio può essere installato, utilizzato e conservato solo in un locale di almeno 12 m².
 - L'unità deve essere conservata in un locale ventilato. Le dimensioni del locale devono essere conformi a quelle minime prescritte nel manuale.
 - Far riparare l'apparecchio solo da un tecnico qualificato.
 - Le persone che eseguono interventi sul sistema di raffreddamento devono essere in possesso di un certificato valido o aver completato una formazione in tecnologia della refrigerazione che le autorizzi a eseguire interventi su tali sistemi di raffreddamento.
 - La manutenzione e l'assistenza richiedono il supporto di personale qualificato in grado di maneggiare refrigeranti altamente infiammabili.
 - Tutti i lavori che influiscono sulla sicurezza dell'unità e delle persone possono essere eseguiti solo da persone competenti e addestrate.
 - Non far cadere l'unità durante il trasporto ed evitare urti violenti per non danneggiare il circuito di refrigerazione.
 - Non forare i tubi o i componenti del circuito del refrigerante. Il gas refrigerante che fuoriesce può essere inodore.
 - Il trasporto di apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili richiede il rispetto incondizionato delle norme di trasporto.



Rischio di scosse elettriche!

- Collegare l'apparecchio solo se la tensione di rete della presa corrisponde a quella indicata sulla targhetta.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete in caso di guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.

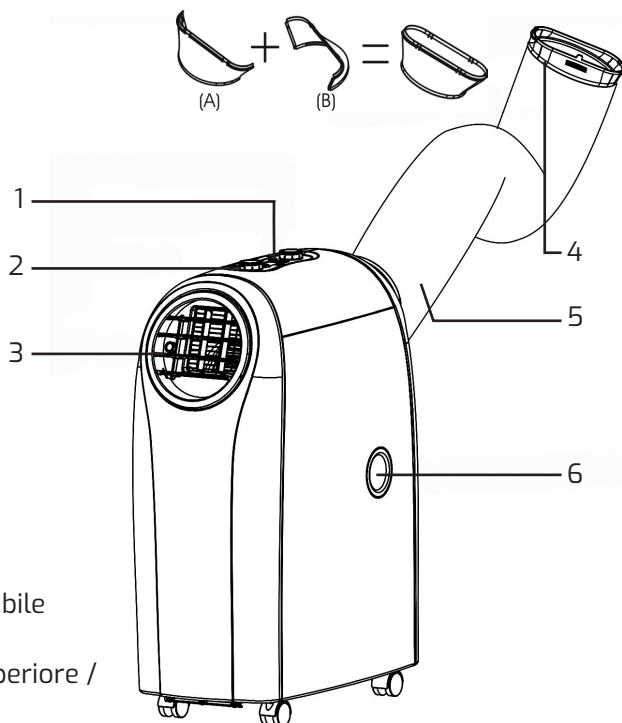
-
- Se il cavo di rete è difettoso, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata.
 - Utilizzare solo prolunghe in perfette condizioni.
 - Non riparare l'unità da soli, ma contattare il servizio clienti. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite autonomamente, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto.
 - Tenere l'unità lontana dai liquidi.
 - Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione in alcun liquido.
 - Non inserire o disinserire il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
 - Quando si scollega la spina dalla presa di corrente, tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione.
 - Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia per il trasporto.
 - Tenere l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
 - Evitare di inciampare nel cavo di alimentazione.
 - Non piegare il cavo di alimentazione e non posarlo su bordi taglienti.
 - Non utilizzare l'unità in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi.
 - Spegnerne l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente quando non lo si utilizza, prima di pulirlo o in caso di malfunzionamento.
 - Non inserire oggetti o dita nelle aperture di ventilazione. Ciò può provocare scosse elettriche, incendi o danni all'unità.
 - Non sedersi sull'unità e non appoggiarvi alcun oggetto.



Un uso improprio può provocare lesioni o danni all'unità.

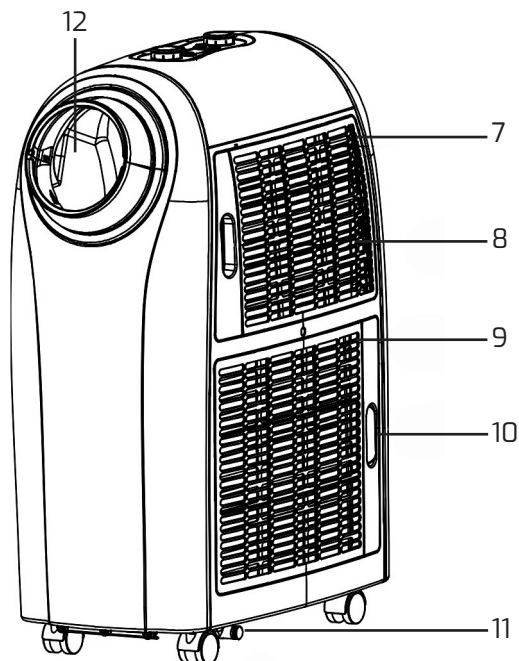
- Collocare l'apparecchio su una superficie facilmente accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile.
- Non collocare l'apparecchio su o vicino a superfici calde, come ad esempio le piastre.
- Non mettere il cavo di alimentazione a contatto con oggetti caldi.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Non utilizzare l'apparecchio se alcune parti sono deformate o incrinate.

Panoramica del prodotto



1. Pannello di controllo
2. Controllo rotativo
3. Griglia d'aria
4. Adattatore per tubo flessibile
5. Tubo di scarico
6. Apertura di drenaggio superiore / tappo dell'acqua

- 7. Presa d'aria di raffreddamento
- 8. Filtro dell'aria di raffreddamento
- 9. Ingresso aria calda
- 10. Filtro aria calda
- 11. Apertura di drenaggio inferiore / tappo dell'acqua
- 12. Uscita aria calda



Bedienung des Geräts

Istruzioni per l'uso



Rischio di scosse elettriche!

L'uso improprio dell'apparecchio può provocare scosse elettriche.

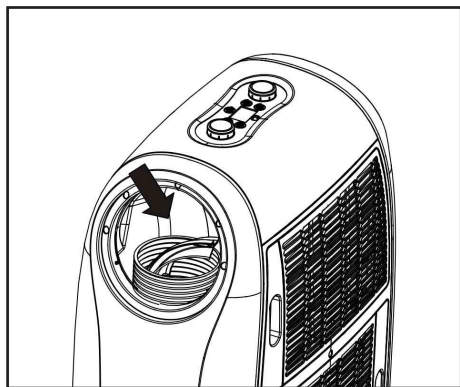
- Scollegare immediatamente l'apparecchio in caso di versamento di liquidi sull'apparecchio.



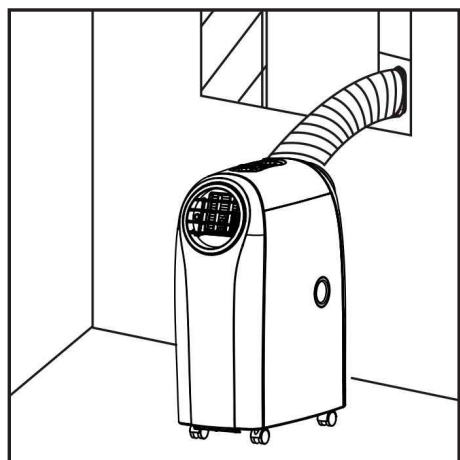
Rischio di lesioni!

L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.

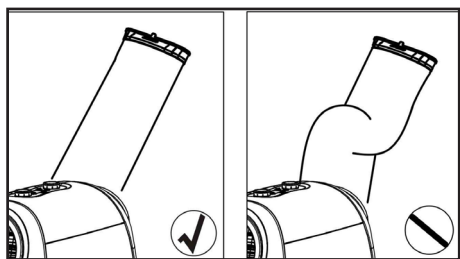
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo o se lo si lascia incustodito.



Rimuovere il coperchio dell'uscita dell'aria calda ed estrarre il tubo flessibile dell'aria di scarico e gli adattatori del tubo.



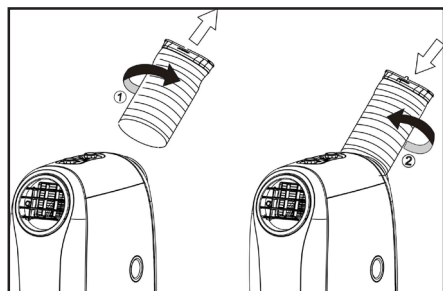
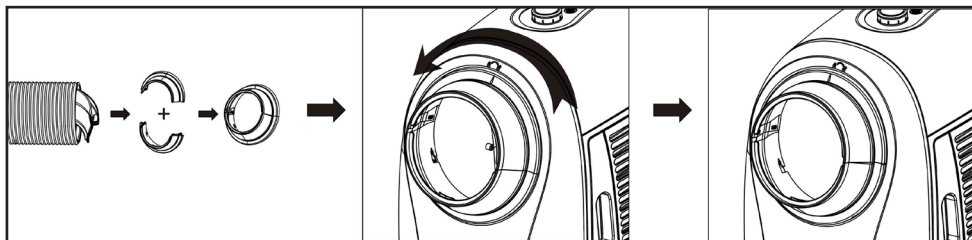
Collocare l'apparecchio su una superficie facilmente accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile, ad almeno 50 cm di distanza da pareti e oggetti.



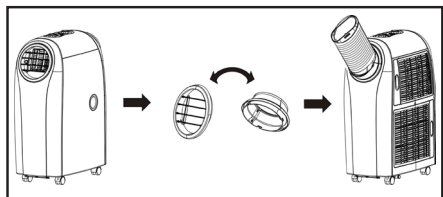
Mantenere il tubo di scarico il più corto possibile per evitare che i cappi ostruiscano il flusso d'aria.

Collegare e rimuovere il tubo di scarico

Montare l'adattatore del tubo flessibile sull'unità come mostrato nella figura seguente.



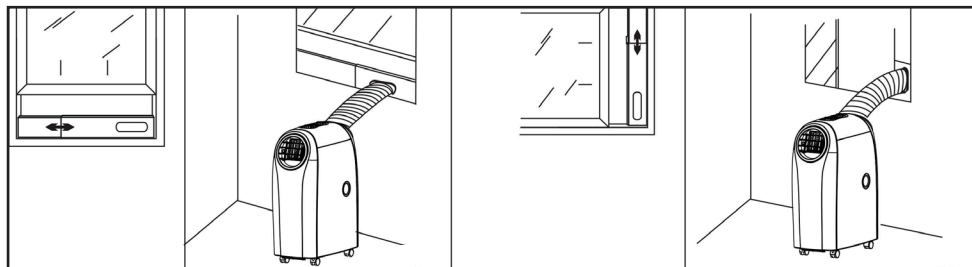
Ruotare il tubo di scarico in senso orario nell'adattatore per fissarlo, in senso anti-orario per rimuoverlo.

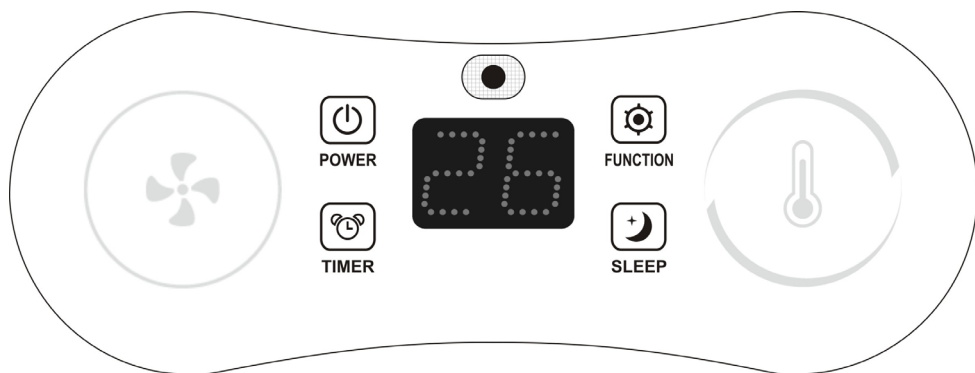


In modalità di raffreddamento, montare l'adattatore del tubo flessibile, compreso il tubo di scarico, sul lato dell'unità da cui esce l'aria calda, in modalità di riscaldamento sul lato da cui esce l'aria fredda.

Applicare il sigillante per finestre

Misurare l'apertura della finestra e regolare di conseguenza la lunghezza della guarnizione.





Visualizzazione della temperatura e dell'ora

On/Off

Modalità

Timer

Modalità sleep

Manopola della temperatura e dell'ora

Manopola di controllo del livello di ventilazione

Standby

Non appena si collega il cavo di rete alla presa, l'apparecchio si trova in modalità standby. I pulsanti e si accendono.

On/Off

Premere il tasto , per accendere l'unità.


Modo

Scegliete tra le modalità di raffreddamento, deumidificazione e riscaldamento.



Raffreddamento

Il tasto lampeggia in blu. Non appena il tasto si accende in modo continuo, la modalità di raffreddamento è attiva. Il display visualizza la temperatura impostata.

Deumidificare

Il pulsante  lampeggia in verde. In modalità deumidificazione, le manopole della temperatura e del tempo non hanno alcuna funzione.

Riscaldamento



Il pulsante  lampeggia in rosso. Non appena la chiave si accende in modo continuo, la modalità di riscaldamento è attiva. Il display  visualizza la temperatura impostata.

Timer

Utilizzare la funzione timer per spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un certo periodo di tempo o per accenderlo automaticamente dalla modalità standby.

In modalità standby, premere il tasto , per impostare il timer in modo che l'apparecchio si accenda automaticamente dopo un certo tempo.

Durante il funzionamento, premere il pulsante , per spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un certo tempo.

Il pulsante  si accende. Utilizzare il selettore di controllo per impostare il timer  da 1 a 24 ore. Durante l'impostazione dell'ora, il display lampeggia con la rispettiva ora. Non appena si imposta l'ora e il display smette di lampeggiare, il timer è attivato.

Per annullare l'operazione, premere nuovamente il pulsante . Il tasto si spegne.




Manopole della temperatura e del timer

Utilizzare la manopola  per impostare la temperatura da 17°C/63°F a 30°C/86°F. Il display visualizza la temperatura impostata.




Manopola di controllo del livello di ventilazione

Utilizzare la manopola  per selezionare i livelli di ventilazione basso „F1“, medio „F2“, alto „F3“ e automatico „AU“. All'accensione dell'apparecchio, il livello medio „F2“ è preimpostato.


Modalità sleep

La modalità Sleep non può essere utilizzata in modalità deumidificazione.


Modalità Sleep in modalità raffreddamento

Il pulsante  si illumina quando è attiva la modalità di sospensione. Dopo un'ora in modalità sleep, la temperatura viene aumentata automaticamente di un grado, dopo altre due ore di altri due gradi. Successivamente, la temperatura rimane invariata.

Modalità Sleep in modalità riscaldamento

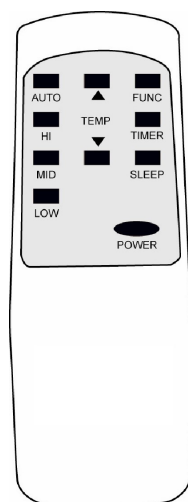
Il pulsante  si illumina quando è attiva la modalità di sospensione. Dopo un'ora in modalità sleep, la temperatura si abbassa automaticamente di un grado, dopo altre due ore di altri due gradi. Successivamente, la temperatura rimane invariata.

Cambiare l'unità di misura della temperatura


Per impostazione predefinita, la temperatura è indicata in Fahrenheit (°F). In modalità standby, tenere premuto il tasto  per 5 secondi per cambiare unità. Il display lampeggia „88“ e viene emesso un segnale acustico per indicare che l'unità di temperatura è stata modificata.

Il telecomando

POWER	Accensione/spegnimento
FUNC	Selezionare la modalità
TIMER	Impostare il timer
AUTO	Stadio di ventilazione automatico
HI	Livello di ventilazione elevato
MID	Livello di ventilazione medio
LOW	Livello di ventilazione basso
SLEEP	Modalità sleep
TEMP	Temperatura impostata



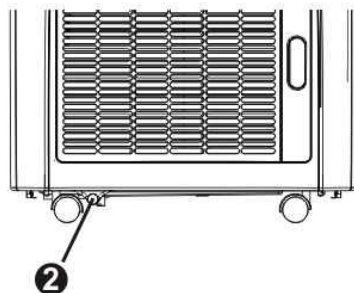
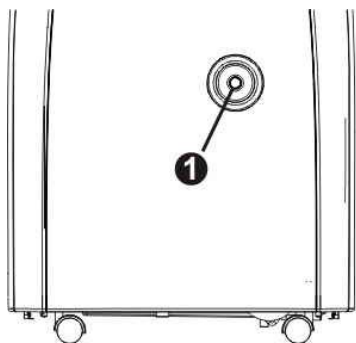
Durante il processo di raffreddamento, l'acqua si accumula nel serbatoio. Non appena è pieno, il compressore smette di funzionare. Sul pannello di controllo viene visualizzato il messaggio „E4“.

1. Spegnere l'apparecchio e rimuovere il tubo flessibile di scarico.
2. Posizionare un contenitore adatto sotto l'apertura di scarico sul retro dell'apparecchio.
3. Estrarre il tappo dell'acqua, collegare il tubo di drenaggio e lasciare defluire l'acqua.
4. Chiudere l'apertura non appena il serbatoio è vuoto.
5. Chiudere l'apertura.
5. Riallacciare il tubo di scarico all'apparecchio.
6. Premere il pulsante , per riaccendere l'apparecchio.

In modalità di raffreddamento, non è necessario collegare il tubo di scarico. Assicurarsi che l'apertura di scarico sia chiusa con il tappo dell'acqua quando l'apparecchio è in funzione.

In modalità riscaldamento, rimuovere il tappo dell'acqua e collegare il tubo flessibile di scarico all'apertura di scarico.

In modalità deumidificazione, rimuovere il tappo dell'acqua e collegare il tubo flessibile di scarico all'apertura di scarico. Rimuovere il tubo di scarico.



Quando si accende o si cambia modalità, il compressore impiega fino a 3 minuti per avviarsi.

Pulizia e cura

Prima di pulire l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Pulizia delle superfici

Pulire la superficie con un panno umido e morbido. Non utilizzare acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici. Con il tempo, la luce diretta del sole può modificare il colore dell'apparecchio.

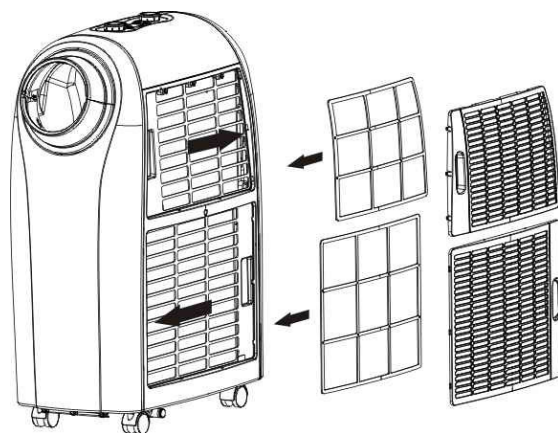
Pulizia del filtro

Rimuovere il filtro dall'unità.

Immergere il filtro in acqua con un detergente delicato. Quindi sciacquare accuratamente il filtro e asciugarlo.

Rimuovere polvere e lanugine con l'aspirapolvere.

Pulire il filtro regolarmente, ogni due settimane se l'apparecchio viene utilizzato frequentemente.



Immagazzinamento

Svuotare il serbatoio dell'acqua e far funzionare l'apparecchio in modalità ventilatore per almeno 2 ore per asciugare l'interno. Scollegare il cavo di alimentazione e pulire il filtro. Conservare l'apparecchio in un locale asciutto con una superficie superiore a 12 m².

Sul pannello di controllo possono essere visualizzati i seguenti codici di errore:

Codice del problema	Possibile causa	Soluzione
E1 und E2	Malfunzionamento del termistore.	Contattare il servizio clienti o il rivenditore.
E4	Il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua.
dF	L'apparecchio si sbrina se la temperatura interna è troppo bassa.	Contattare il servizio clienti o il rivenditore.

Smaltimento



Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio secondo il tipo. Mettete il cartone e il cartoncino nella raccolta della carta straccia e la carta stagnola nella raccolta dei materiali riciclabili.



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/distretto. In questo modo si garantisce che i vecchi elettrodomestici vengano riciclati correttamente e che si eviti un impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui raffigurato.

Import und Vertrieb durch:
Importation et distribution par :
Importazione e distribuzione:

FURBER.

FURBER AG
Hintermättlistrasse 3
CH-5506 Mägenwil

mail@furber.ch
© FURBER AG



Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei Bedarf
beim Hersteller angefordert werden.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité de l'UE peut être
demandée au fabricant si nécessaire.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE può essere
richiesta al produttore, se necessario.